

Despedida y cierre

Despedida y cierre	Afscheid en afsluiting
va la vuelta en la rutina	het valt weer terug in de routine
lleva lo que tengo, lo que fui y lo que soy	het neemt mee wat ik heb, wat ik was en wat ik ben
no me dan los brazos para abrirlos, llevan miedo	mij geven ze geen armen om te openen, ze dragen angst
mi cuerpo se estrecha siguiendo a mi corazón.	mijn lichaam verengt zich, mijn hart volgend
y me va hablando invitándome al ruido,	en het praat met me, nodigt mij uit voor geluid,
me va diciendo qué tengo que hacer,	en zegt me: wat moet ik doen,
que no comprende que no diga nada,	want het begrijpt niet dat het niets zegt,
que no me importa volver a perder	dat het mij niets uitmaakt om alweer te verliezen
me va diciendo que tengo la culpa,	zegt dat ik het schuld ben
que si mi vida es esto o aquel	als dit mijn leven is of dat
yo no te entiendo, no sé qué preguntas	ik begrijp je niet, ik weet niet wat je vraagt
y aunque pudiera no quiero.	en zelfs als ik het kon, wil ik het niet.
Ay, y finjo cada noche que me vuelvo loca	Oh, en ik verzijn elke nacht dat ik gek word
y me voy muy lejos y me voy muy lejos	en ik ga ver weg en ik ga ver weg
ay, yo sé que se me nota la madera rota,	oh, ik weet dat te zien is dat ik versplinterd ben
esto sana lento, esto sana lento.	dit heelt langzaam, dit heelt langzaam.

Despedida y cierre	Afscheid en afsluiting
y a tus luces les fui dando	en aan jouw lichten gaf ik ze
dos vueltas de llave que no me guardan rencor	twee sleutel-draaien die geen wrok tegen mij koesteren
retomé el camino sin saber qué había olvidado	ik ging weer op weg zonder te weten wat ik vergeten was
aprendí del velo que al caer me rescató.	ik leerde van de sluier dat hij mij redde bij het vallen.

Y me va hablando de inventos y nudos	En het praat met me over uitvindingen en knopen
va consumiendo mis ganas de hacer,	verbruikt mijn zin om dingen te doen,
me pide al rato y de nuevo me agota	vraagt kort daarop weer en put mij weer uit
ya no me importa volver a perder	het maakt mij echt niets uit om alweer te verliezen

me va diciendo que tengo la culpa zegt mij dat ik het schuld ben
que si mi vida es esto o aquel als dit mijn leven is of dat
yo no te entiendo, no sé qué preguntas ik begrijp je niet, ik weet niet wat je vraagt

y aunque pudiera no quiero. en zelfs als ik het kon, wil ik het niet.

Ay, y finjo cada noche que me vuelvo loca Oh, en ik verzin elke nacht dat ik gek word
y me voy muy lejos y me voy muy lejos en ik ga ver weg en ik ga ver weg
ay, yo sé que se me nota la madera oh, ik weet dat het versleten hout aan mij te zien is
esto sana lento, esto sana lento dit heelt langzaam, dit heelt langzaam
esto sana lento, esto sana lento. dit heelt langzaam, dit heelt langzaam.

Esto sana lento, esto sana lento Dit heelt langzaam, dit heelt langzaam
Esto sana lento, esto sana lento dit heelt langzaam, dit heelt langzaam.
ay, y finjo cada noche que me vuelvo oh, en ik verzin elke nacht dat ik gek word
y me voy muy lejos y me voy muy lejos en ik ga ver weg en ik ga ver weg
ay, yo sé que se me nota la madera oh, ik weet dat te zien is dat ik versplinterd ben
esto sana lento, esto sana lento dit heelt langzaam, dit heelt langzaam
esto sana lento, esto sana lento. dit heelt langzaam, dit heelt langzaam.

Despedida y cierre
va la vuelta en la rutina...

Afscheid en afsluiting
het valt weer terug in de routine...



© Een vertaling van Taal leren met muziek !

<https://www.italiaans-spaans-leren.nl/>

© 2020 - 2021 | Taal leren met muziek

Vertaalde songteksten zijn ons intellectueel eigendom en mogen niet zonder toestemming hergebruikt worden. Wij besteden hier tijd en moeite aan. Wil je het hergebruiken? Stuur ons dan een mailtje s.v.p. Grazie ! Gracias !